

有關本說明書



- 手錶畫面的文字顯示有白底黑字及黑底白字兩種，依手錶的型號而不同。本說明書中的所有範例畫面均以白底黑字表示。
- 按鈕會以圖中所示的字母表示。
- 本說明書的每一節都會為您講述一種功能的操作。有關技術資料等詳情，請參閱“參考資料”一節的說明。



Ch

目錄

部位說明	Ch-4
計時功能	Ch-6
資料庫功能	Ch-12
鬧鈴功能	Ch-18
秒錶功能	Ch-25
倒數計時器功能	Ch-27
第二時間功能	Ch-29
參考資料	Ch-31
規格	Ch-34

操作便覽

以下是本操作說明書中所有操作的便覽。

時間、日期及語言的設定	Ch-6
12 小時及 24 小時制時的選擇	Ch-9
為計時功能時間選擇標準時間及夏令時間	Ch-10
如何在計時功能中顯示第二時間畫面及資料庫畫面	Ch-11
建立新資料庫記錄	Ch-13
如何檢索資料庫記錄	Ch-16
如何更改資料庫記錄	Ch-16
如何刪除資料庫記錄	Ch-17
鬧鈴時間的設定	Ch-20

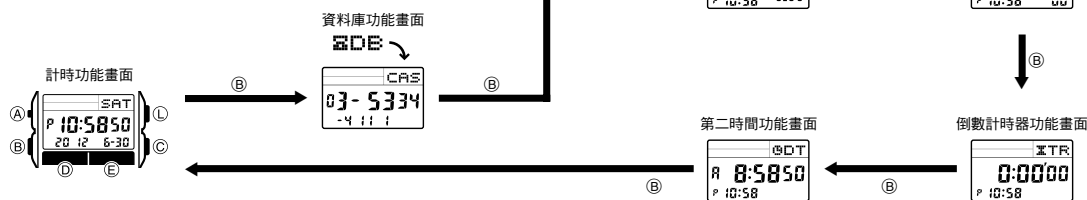
Ch-2

試聽鬧鈴的鳴響	Ch-22
鬧鈴 2 至 5 及整點響報功能的開啟及解除	Ch-23
鬧鈴 1 的運作設定	Ch-24
使用秒錶測時	Ch-26
倒數開始時間的設定	Ch-27
倒數計時器的使用	Ch-28
第二時間的設定	Ch-29
如何為第二時間選擇標準時間及夏令時間	Ch-30
如何顯示第二時間功能中的計時功能畫面及資料庫功能畫面	Ch-30

Ch-3

部位說明

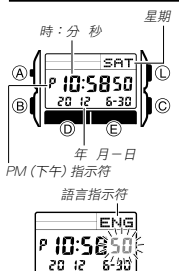
- 按 (B) 鈕可選擇各功能畫面。
- 在任一功能畫面顯示時，按 (L) 鈕可點亮畫面的照明。



Ch-4

Ch-5

計時功能



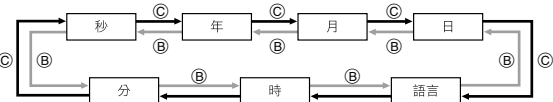
計時功能主要用以設定現在時間、日期及語言。使用計時功能畫面還可查閱第二時間及資料庫功能畫面。

注意

本錶可使用 13 種不同的語言（英語、葡萄牙語、西班牙語、法語、荷蘭語、丹麥語、德語、意大利語、瑞典語、波蘭語、羅馬尼亞語、土耳其語及俄語）顯示星期。

時間、日期及語言的設定

1. 在計時功能畫面顯示時，按住 (A) 鈕直至秒數位開始閃動。此表示現已進入設定畫面。
2. 按 (C) 鈕及 (B) 鈕依照下示順序選擇要設定的項目（閃動）。



- 依照上述順序選擇語言（設定）時，目前所選語言的指示符會在畫面中閃動。
- 3. 選擇要改變的設定項目後（閃動），使用 (E) 鈕及 (D) 鈕可如下所示更改設定值。

目的：	操作：
將秒數復位至 00	按 (E) 鈕。
改變年、月、日、時或分	按 (E) (+) 鈕及 (D) (-) 鈕。
改變語言	按 (E) 鈕及 (D) 鈕。

Ch-6

Ch-7

- 當語言指示符在畫面中閃動時，使用 (E) 鈕及 (D) 鈕可如下所示選擇各種語言指示符。

按 (E) 鈕。	指示符	語言	指示符	語言	指示符	語言
↓	ENG	英語	DAN	丹麥語	ROM	羅馬尼亞語
	POR	葡萄牙語	DEU	德語	TUR	土耳其語
	ESP	西班牙語	ITA	意大利語	RYC	俄語
↑	FRA	法語	SVE	瑞典語		
	NED	荷蘭語	POL	波蘭語		

4. 按 (A) 鈕退出設定畫面。
 - 星期會根據您所設定的日期（年、月及日）自動進行設定調整。
 - 有關各縮寫的詳情，請參閱本說明書末尾的“Day of the Week List”（星期縮寫表）。
 - 您選擇的語言除對星期的顯示有影響外，對於在資料庫中輸入的字符亦有影響。
- 在計時功能畫面顯示時，按 (A) 鈕可顯示目前所選語言的指示符。注意持續按住 (A) 鈕 1 或 2 秒亦會進入設定畫面（秒數會在畫面中閃動）。若不經意進入設定畫面，您可按 (A) 鈕退出設定畫面。

Ch-8

12 小時及 24 小時制時的選擇

在計時功能畫面顯示時，按 (C) 鈕可交替選擇 12 小時（指示符 R 或 P 會出現作表示）或 24 小時制時。

- 選用 12 小時制時，指示符 P（下午）或指示符 R（上午）會出現。指示符 P（下午）用以表示由中午至下午 11 時 59 分間的時間，而指示符 R（上午）則用以表示由午夜至上午 11 時 59 分間的時間。
- 選用 24 小時制時，時間會在 00:00 至 23:59 間表示，但此時無表示制時的指示符出現。
- 本錶的所有功能都會採用在計時功能中設定的 12 小時 / 24 小時制時。

夏令時間 (DST)

夏令時間 (DST) 是指將標準時間調快 1 小時的時間。注意並非所有國家或地區都使用夏令時間。

Ch-9

為計時功能時間選擇標準時間及夏令時間

DST 指示符
 在計時功能畫面顯示時，按住 (C) 鈕約 2 秒便可交替選擇夏令時間 (DST 顯示) 或標準時間 (DST 消失)。
 • 注意在計時功能畫面顯示時按 (D) 鈕亦可交替選擇 12 小時或 24 小時的時制。
 • 夏令時間開啟後，DST 夏令時間指示符會在畫面中出現。



如何在計時功能中顯示第二時間畫面及資料庫畫面

在計時功能畫面顯示時，按住 (D) 鈕可顯示第二時間畫面。而按住 (E) 鈕則可顯示前一次在資料庫功能中查閱的記錄。

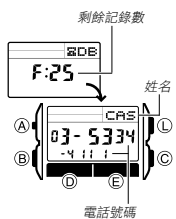


Ch-10

Ch-11

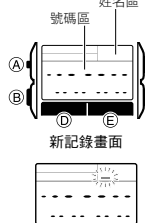
資料庫功能

本錶的資料庫可儲存多達 30 個記錄，每個記錄包括有一個姓名及電話號碼。各記錄自動會依照姓名字母的順序排列。您可在顯示畫面中逐一查閱各記錄。
 • 能輸入的字符根據您在計時功能中所選擇語言而異。有關詳情，請參閱第 Ch-6 頁“時間、日期及語言的設定”一節的說明。更改語言設定不會影響已儲存的記錄。
 • 本節中所有的操作都必須在資料庫功能畫面中進行。請按 (B) 鈕進入此畫面 (第 Ch-4 頁)。



建立新資料庫記錄

1. 顯示資料庫功能畫面後，按 (C) 鈕顯示新記錄畫面。
 • 新記錄畫面是一個空白畫面 (不含姓名及電話號碼)。
 • 按 (C) 鈕時，若新記錄畫面不出現，表示記憶容量已滿。若要儲存新記錄，必須先將記憶器中的部分記錄刪除才可。
 2. 按住 (A) 鈕直至游標 (—) 在畫面的姓名區中閃動。此為記錄輸入畫面。
 3. 使用 (E) 鈕及 (D) 鈕在姓名區中游標的位置上選換字符。您可依照下述順序選換要輸入的字符。



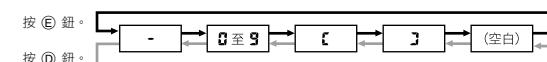
Ch-12

Ch-13



- 以上是輸入英語時的順序。有關其他語言的字符順序，請參閱本說明書末尾的“Character List” (字符表)。
- 4. 當所要的字符在游標上出現時，按 (C) 鈕將游標向右移位。
- 5. 重複步驟 3 及 4 輸入姓名的所有字符。
- 姓名最多可輸入 8 個字符。
- 6. 輸入姓名後，按 (C) 鈕直至將游標移至號碼區為止。
 • 當游標在姓名的第 8 個空位上時，再向右移動會使游標跳至號碼區的第 1 位數上。
 • 當游標在號碼區第 15 位數上時，再按 (C) 鈕向右移動，游標會跳回姓名的第 1 個字符上。
- 按 (C) 鈕可向右移動游標，按 (B) 鈕則可向左移動。

- 7. 當游標在號碼區內出現時，使用 (E) 鈕及 (D) 鈕可在游標的位置上選換要輸入的號碼及符號 (連字符、括號、空白)。您可依照下述順序選換字符。



- 8. 當所要的字符在游標中出現時，按 (C) 鈕將游標向右移位。
- 9. 重複步驟 7 及 8 輸入所有號碼。
 • 在號碼數位上最初都是連字符。您可不作更改，或可將其改為號碼或其他符號 (括號、空白)。
 • 號碼最多可輸入 15 位數字。
- 10. 按 (A) 鈕儲存資料並退出資料庫記錄輸入畫面。
 • 按 (A) 鈕儲存資料時，輸入的姓名及號碼會在畫面中閃動約 1 秒，表示資料庫中的記錄正在排序。資料的排序完畢後，資料庫記錄畫面便會出現。
 • 本錶的畫面同時只可顯示姓名的 3 個字符。有更多的字符時，字符會由右至左卷動顯示。在最後一個字符之後有符號 ◀ 出現作表示。

Ch-14

Ch-15

如何檢索資料庫記錄

顯示資料庫功能畫面後，按 (E) (+) 鈕及 (D) (-) 鈕可逐項查閱資料庫記錄。
 • 有關各記錄的排序，請參閱本說明書末尾的“Sort Table” (排序表)。
 • 當最後一個資料庫記錄顯示時按 (E) 鈕或在第一個記錄顯示時按 (D) 鈕，新資料輸入畫面會出現。

如何更改資料庫記錄

- 顯示資料庫功能畫面後，按 (E) (+) 鈕及 (D) (-) 鈕找出您要更改的記錄並將其顯示在畫面中。
- 按住 (A) 鈕直至游標在畫面中閃動。此為記錄輸入畫面。
- 按 (C) 鈕 (向右) 及 (B) 鈕 (向左) 將閃動的游標移至您要更改的字符上。
- 使用 (E) 鈕 (向前) 及 (D) 鈕 (向後) 更改字符。
- 更改完畢後，按 (A) 鈕儲存資料並退出資料庫記錄輸入畫面。

如何刪除資料庫記錄

- 顯示資料庫功能畫面後，按 (E) (+) 鈕及 (D) (-) 鈕找出您要刪除的記錄並將其顯示在畫面中。
- 按住 (A) 鈕直至游標在畫面中閃動。此為記錄輸入畫面。
- 同時按 (B) 鈕及 (C) 鈕便可刪除此項記錄。
 • 此時訊息 CLR 會出現表示此記錄已被刪除。此後，游標會出現以便您輸入新資料。
- 您可輸入新資料或可按 (A) 鈕返回資料庫記錄畫面。

Ch-16

Ch-17

鬧鈴功能

本錶設有 5 個可單獨使用的多功能鬧鈴，您可為每個鬧鈴選設時、分、月及日各設定。鬧鈴功能經開啟後，本錶會在到達預設的時間時發出鳴響。鬧鈴之一可以設定為間歇鬧鈴或一次鳴響鬧鈴，而其他四個是一次鳴響鬧鈴。
 本錶還具備整點響報功能，開啟該功能後，本錶會在每小時整點時發出 2 聲鳴響。
 • 本錶的 5 個鬧鈴配有 1 至 5 的編號。整點響報畫面由 :00 表示。
 • 本節中的所有操作都必須在鬧鈴功能畫面中進行。請按 (B) 鈕進入該畫面 (第 Ch-5 頁)。



Ch-18

鬧鈴的種類

- 鬧鈴的種類是根據您所作的鬧鈴設定而定。
- **每日鬧鈴**
 只設定鬧鈴時間的時數值及分數值。如此設定，鬧鈴可在每日到達所預設的時間時鳴響。
 - **定日鬧鈴**
 設定鬧鈴時間的月、日、時、分各數值。如此設定，鬧鈴可在到達所設定的日期及時間時鳴響。
 - **定月鬧鈴**
 只設定鬧鈴時間的月、時、分數值。如此設定，鬧鈴可在所設定的月份中每日到達所設定的時間時鳴響。
 - **月次鬧鈴**
 只設定鬧鈴時間的日、時、分數值。如此設定，鬧鈴可在每月到達所設定的日期及時間時鳴響。

注 鬧鈴時間的 12 小時 / 24 小時時制與計時功能中所選擇的時制一致。

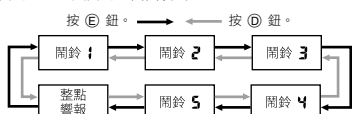
Ch-19

鬧鈴時間的設定



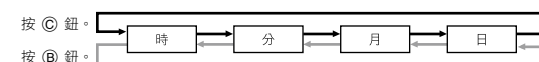
Ch-20

1. 顯示鬧鈴功能畫面後，使用 **(E)** 鈕及 **(D)** 鈕選擇要設定的鬧鈴，直至其鬧鈴畫面出現為止。



- 只有鬧鈴 1 的鳴響方式可被選設為間歇鬧鈴或一次鳴響鬧鈴。2 至 5 的鬧鈴則只可作為普通的一次鳴響鬧鈴使用。
- 間歇鬧鈴每五分鐘鳴音一次。
- 2. 選擇要設定的鬧鈴後，按住 **(A)** 鈕直至鬧鈴時間的時數位在畫面中閃動。此表示現已進入設定畫面。
- 此時鬧鈴功能會自動開啟。

3. 按 **(C)** 鈕及 **(B)** 鈕依下順序選擇設定項目。



- 在某設定閃動時，按 **(E)** (+) 及 **(D)** (-) 鈕更改設定值。
 - 若無需設定月數值 (如在設定每日鬧鈴、月次鬧鈴時)，請將月數設為 -。
 - 若無需設定日數值 (如在設定每日鬧鈴、定月鬧鈴時)，請將日數設為 -。
- 在使用 12 小時制時，注意鬧鈴時間的上午 (**(R)** 指示符) 或下午 (**(P)** 指示符) 的設定必須正確。
- 按 **(A)** 鈕退出設定畫面。

Ch-21

鬧鈴的運作

無論在任何功能畫面中，每當到達鬧鈴時間時，鬧鈴會鳴響約 10 秒。間歇鬧鈴則會每隔 5 分鐘鳴響及重複 7 次。您可途中解除間歇鬧鈴的重複鳴響或將其改設為一次鳴響鬧鈴 (第 Ch-24 頁)。

- 按任何鈕都可停止鬧鈴鳴響。
- 在間歇鬧鈴的 5 分鐘間隔中，若進行下列操作，目前間歇鬧鈴會被解除。顯示計時功能的設定畫面 (第 Ch-6 頁) 顯示鬧鈴 1 的設定畫面 (第 Ch-20 頁)

試聽鬧鈴的鳴響

- 顯示鬧鈴功能畫面後，按住 **(C)** 鈕可使鬧鈴鳴響。
- 按 **(C)** 鈕還會開啟或解除目前顯示的鬧鈴或整點響報。

Ch-22

鬧鈴 2 至 5 及整點響報功能的開啟及解除



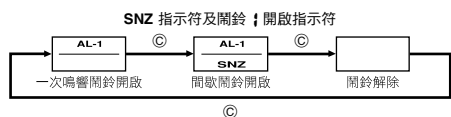
整點響報開啟指示符

- 顯示鬧鈴功能畫面後，使用 **(E)** 鈕及 **(D)** 鈕選擇一個一次鳴響鬧鈴 (即鬧鈴 2 至 5) 或整點響報功能。
- 按 **(C)** 鈕開啟或解除所選擇的功能。
 - 指示符 (**(AL-2)** 至 **(AL-5)**) 用以表示鬧鈴 2 至 5 目前的開啟/解除狀態。指示符 **(SIG)** 用以表示整點響報的開啟 (**(SIG)** 顯示)/解除 (**(SIG)** 消失) 狀態。
 - 鬧鈴開啟指示符及整點響報開啟指示符會在所有功能畫面中顯示。
 - 鬧鈴鳴響時，其相應的鬧鈴開啟指示符亦會在畫面中閃動。

Ch-23

鬧鈴 1 的運作設定

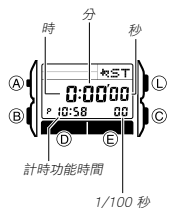
- 顯示鬧鈴功能畫面後，使用 **(E)** 鈕及 **(D)** 鈕選擇鬧鈴 1。
- 按 **(C)** 鈕依下順序選擇設定項目。



- **(SNZ)** 指示符及鬧鈴 1 開啟指示符 (**(AL-1)**) 會在所有功能畫面中顯示。
- **(SNZ)** 指示符會在鬧鈴停止鳴響的 5 分鐘間隔內閃動。
- 在鬧鈴鳴響時，鬧鈴指示符 (**(AL-1)** 及 / 或 **(SNZ)**) 會在畫面中閃動。

Ch-24

秒錶功能



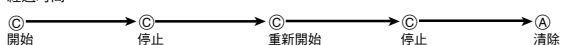
計時功能時間
1/100 秒

- 使用秒錶功能可進行經過時間、中途時間與二名選手完成時間的測量。
- 秒錶的顯示範圍是 23 小時 59 分 59.99 秒。
 - 若不停止秒錶，其會一直不停地進行測時。到達測時限度時，秒錶會由 0 開始重新測時。
 - 若不停止秒錶，即使退出秒錶功能畫面，秒錶亦會繼續測量經過時間。
 - 中途時間在畫面中顯示時，若退出秒錶功能畫面，中途時間便會被清除及畫面會返回經過時間的測量畫面。
 - 本節內的所有操作都必須在秒錶功能畫面中進行。請按 **(B)** 鈕進入此畫面 (第 Ch-5 頁)。

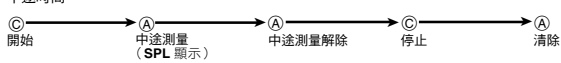
Ch-25

使用秒錶測時

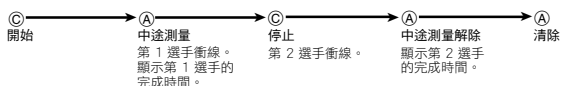
經過時間



中途時間

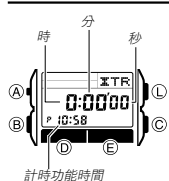


二名選手完成時間



Ch-26

倒數計時器功能



計時功能時間

- 倒數計時器可在 1 分鐘至 24 小時間設定。當倒數到達零時，鬧鈴會發出鳴響。
- 本節中的所有操作都必須在倒數計時器功能畫面中進行。請按 **(B)** 鈕進入該功能畫面 (第 Ch-5 頁)。

倒數開始時間的設定

- 顯示倒數計時器功能畫面後，按住 **(A)** 鈕直至倒數時間的時數位開始閃動。此表示現已進入設定畫面。
- 按 **(B)** 鈕或 **(C)** 鈕交替選擇時數位及分數位 (閃動)。
- 在設定閃動時，使用 **(E)** (+) 及 **(D)** (-) 鈕可更改數值。
 - 若將倒數開始時間設為 24 小時，請設定 **0:00**。
- 按 **(A)** 鈕退出設定畫面。

Ch-27

倒數計時器的使用

- 顯示倒數計時器功能畫面後，按 **(C)** 鈕倒數計時器便會開始倒數。
- 當倒數至零時，鬧鈴會發出約 10 秒的鳴響。此時按任何鈕都可停止鳴響。鬧鈴停止鳴響後，倒數時間會自動返回最初設定的開始時間。
 - 若不停止倒數計時器，即便退出倒數計時器功能畫面，倒數亦會繼續進行。
 - 在倒數正在進行時，按 **(C)** 鈕可暫停倒數。再次按 **(C)** 鈕又可重新恢復倒數。
 - 若要完全停止倒數，首先暫停倒數 (按 **(C)** 鈕)，然後再按 **(A)** 鈕。此時，倒數時間會返回最初設定的開始時間。

Ch-28

第二時間功能

第二時間 (時:分:秒)



計時功能時間

- 第二時間功能用以顯示另一個不同的時間區的時間。第二時間設有標準時間或夏令時間。用戶可通過簡單的操作查看計時功能畫面或資料庫功能畫面。
- 第二時間功能中的時間的秒數與計時功能中時間的秒數同步。
 - 本節中的所有操作都必須在第二時間功能畫面中進行。請按 **(B)** 鈕 (第 Ch-5 頁) 進入該功能畫面。

第二時間的設定

- 顯示第二時間功能畫面後，按住 **(A)** 鈕直至時數位開始閃動。此表示現已進入設定畫面。
- 按 **(B)** 鈕或 **(C)** 鈕交替選擇時數位及分數位 (閃動)。
- 當設定閃動時，按 **(E)** (+) 鈕及 **(D)** (-) 更改設定值。
- 按 **(A)** 鈕退出設定畫面。

Ch-29

如何為第二時間選擇標準時間及夏令時間

顯示第二時間功能畫面後，按住 **(D)** 鈕約 2 秒便可交替選擇夏令時間 (DST 顯示) 及標準時間 (DST 消失)。

- DST 指示符出現時表示夏令時間被啟用。

如何顯示第二時間功能中的計時功能畫面及資料庫功能畫面

顯示第二時間功能畫面後，按住 **(D)** 鈕可顯示計時畫面。按住 **(E)** 鈕可顯示上一次使用資料庫功能時所查閱的記錄。



Ch-30

參考資料

此節我們會講述更多有關操作本錶的詳情及技術資料。其中還包括本錶某些功能及特長的使用注意事項。

畫面的自動返回

- 在某功能畫面中的按鈕操作完畢 (除 **(D)** 鈕外) 後，按 **(D)** 鈕可直接返回計時功能畫面。
- 在資料庫功能中，若您不執行任何操作經過兩至三分鐘，手錶自動返回計時功能畫面。
- 當設定畫面 (有閃動的數字或游標) 顯示時，若您不執行任何操作經過兩至三分鐘，手錶自動保存您已進行的設定，並退出設定畫面。

選擇

在各功能畫面及設定畫面中，使用 **(B)**、**(C)**、**(D)** 及 **(E)** 鈕可在畫面中選擇資料。通常在選擇資料時，分別按住這些鈕可以高速進行選擇。

Ch-31

初始畫面

每當進入資料庫或鬧鈴功能畫面時，前一次退出該功能時在畫面中顯示的資料會首先顯示。

計時功能

- 秒數復位時，若秒數值是於 30-59 之間，與秒數值回至 00 的同時，分數值亦會加 1。若秒數值是於 00-29 之間，分數值則保持不變。
- 年份可在 2000 年至 2039 年間設定。
- 本錶設有全自動日曆，其可自動調整長短月及閏年的日期。日期一旦設定，除更換本錶的電池之後以外，無需再次調整。

照明的使用注意

本錶採用 LED (發光二極管) 及一個導光板作為照明，其可點亮整塊畫面，即使在黑暗之中亦可使畫面明亮易觀。在任何功能畫面顯示時，按 **(L)** 鈕可點亮顯示畫面的照明約 1 秒。

Ch-32

- 在陽光的直接照射之下，照明的光亮有可能難以看到。
- 每當鬧鈴鳴響時，照明會自動熄滅。
- 經常使用照明會縮短電池的壽命。

Ch-33

規格

常溫下的精確度：每月 ±30 秒

計時功能：時、分、秒、上午 (A)/下午 (P)、年、月、日、星期 (英語、葡萄牙語、西班牙語、法語、荷蘭語、丹麥語、德語、意大利語、瑞典語、波蘭語、羅馬尼亞語、土耳其語及俄語)

時制：12 小時與 24 小時時制可選

日曆：設有 2000 年至 2039 年的全自動日曆

其他：夏令時間 (日光節約時間)/標準時間；顯示第二時間畫面及資料庫畫面

資料庫功能：

記憶容量：30 個記錄，每個記錄包括一個姓名 (8 個字符) 及一個電話號碼 (15 位數)

其他：剩餘記錄數畫面；自動排序；支援 13 種語言的文字

鬧鈴功能：5 個多功能鬧鈴 (4 個一次鳴響鬧鈴；1 個間歇/一次鳴響鬧鈴)；整點響報

* 鬧鈴種類：每日鬧鈴、定日鬧鈴、定月鬧鈴、月次鬧鈴

秒錶功能：

測量單位：1/100 秒

測量限度：23 小時 59 分 59.99 秒

測量功能：經過時間、中途時間及兩名選手的完成時間

倒數計時器功能：

測量單位：1 秒

輸入範圍：1 分鐘至 24 小時

第二時間功能：時、分、秒、上午 (A)/下午 (P)

其他：夏令時間 (日光節約時間)/標準時間；顯示計時畫面及資料庫畫面

其他：照明 (發光二極管)；自動顯示功能

電池：一個鋰電池 (型號：CR1616)

電池壽命：約 3 年 (CR1616 型電池)

(假設每日鬧鈴鳴響 10 秒及每日照明點亮 1 次 1.5 秒)。

- 經常使用照明會縮短電池的壽命。

Ch-34

Ch-35



Day of the Week List

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
POR	DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
ESP	DOM	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIE	SÁB
FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
NED	ZON	MAR	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
DAN	SØN	MÅN	TIR	ONS	TOR	FRE	LØR
DEU	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
SVE	SÖN	MÅN	TIS	ONS	TOR	FRE	LÖR
POL	NIE	PON	WTO	ŚRO	CZW	PIŃ	SOB
ROM	DUM	LUN	MAR	MIE	JOI	VIN	SÂM
TÜR	PAZ	PZT	SAL	ÇAR	PER	CUM	CTS
PYC	BC	PH	BT	CP	4T	PT	CB

L-2

Character List

ENG: (space)	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a
	! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
POR: (espaço)	A Á À Ã Ä Å Æ Ç D E É Ê Ë Ì Í Î Ï J K L M N O Ó Ô Õ P
	Q R S T U Ú V W X Y Z a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ESP: (espacio)	A Á Â Ã Ä Å Æ Ç D E É Ê Ë Ì Í Î Ï J K L M N Ñ O Ó P Q R S T U
	Ú Ú V W X Y Z a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
FRA: (espace)	A À Á Â Ã Ä Å Æ Ç D E É Ê Ë Ì Í Î Ï J K L M N O P Q R S
	T U Ú Ú V W X Y Z a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
NED: (Spatie)	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a
	! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
DAN: (Mellemrum)	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X
	Y Z Æ Ø Å a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

L-3

DEU: (Leerzeichen) A Ä B C D E F G H I J K L M N O Ö P Q R S T U Ü V W X Y Z a ! ? ' , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ITA: (spazio) A Ä B C D E F G H I J K L M N O Ö P Q R S T U Ü V W X Y Z a ! ? ' , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
SVE: (Mellanslag) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Å Ä Ö a ! ? ' , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
POL: (spacja) A B C C C D E F G H I J K L L M N N O Ö P Q R S S T U V W X Y Z Z Z a ! ? ' , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ROM: (spațiu) A Ä Å B C D E F G H I J K L M N O P Q R S S T I U V W X Y Z a ! ? ' , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
TÜR: (boşluk) A B C Ç D E F G Ğ H I J K L M N O Ö P Q R S S T U Ü V W X Y Z a ! ? ' , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
РУС: (пробел) А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я а ! ? ' , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

L-4

Sort Table

1	(space)	13	Č	25	I	37	Ħ	49	Š	61	×	73	Г
2	А	14	□	26	İ	38	Ħ	50	Š	62	Υ	74	Д
3	Ä	15	E	27	İ	39	Ö	51	Š	63	Z	75	E
4	Å	16	É	28	İ	40	Ó	52	T	64	Ž	76	Ê
5	Ä	17	È	29	Ï	41	Ò	53	I	65	Ž	77	Ж
6	Ä	18	Ê	30	İ	42	Ó	54	U	66	Æ	78	Э
7	Ä	19	É	31	J	43	Ö	55	Ú	67	Ø	79	И
8	Ä	20	Ě	32	K	44	Ň	56	Û	68	Å	80	Й
9	Ä	21	F	33	L	45	Ŋ	57	Ü	69	Ä	81	К
10	B	22	G	34	Ł	46	P	58	Û	70	Ö	82	Л
11	C	23	Ğ	35	M	47	Œ	59	V	71	E	83	М
12	Ç	24	H	36	N	48	R	60	W	72	B	84	Н

L-5

85	□	91	+	97	Ъ	103	÷	109	/	115	Э	121	Э
86	П	92	×	98	Ы	104	!	110	+	116	4		
87	P	93	Ц	99	Ь	105	?	111	-	117	E		
88	С	94	Ч	100	Э	106	?	112	0	118	E		
89	Т	95	Ш	101	Ю	107	.	113	ı	119	?		
90	У	96	Щ	102	Я	108	:	114	≡	120	Э		

- Character 7 (Ä) is for German, character 69 (Ä) is for Swedish.
- Character 43 (Ö) is for German and Turkish, character 70 (Ö) is for Swedish.
- Characters 71 through 102 are for Russian.

- El carácter 7 (Ä) es para el idioma alemán, el carácter 69 (Ä) es para el idioma sueco.
- El carácter 43 (Ö) es para los idiomas alemán y turco, el carácter 70 (Ö) es para el idioma sueco.
- Los caracteres 71 al 102 son para el idioma ruso.

L-6

- O caractere 7 (Ä) é para o alemão, e o caractere 69 (Ä) é para o sueco.
- O caractere 43 (Ö) é para o alemão e turco, e o caractere 70 (Ö) é para o sueco.
- Os caracteres de 71 a 102 são para o russo.

- 字符7(Ä)是德語，字符69(Ä)是瑞典語。
- 字符43(Ö)是德語及土爾其語，字符70(Ö)是瑞典語。
- 字符71至102是俄語。

- رمز الكتابة ٧ (Ö) للغة الألمانية، رمز الكتابة ٦٩ (Ä) للغة السويدية.
- رمز الكتابة ٤٣ (Ö) للغة الألمانية والتركية، رمز الكتابة ٧٠ (Ö) للغة السويدية.
- رمز الكتابة ٧١ حتى ١٠٢ للغة الروسية.

L-7